

Sūrah al-Muzzammil¹⁷⁷⁸**سُورَةُ الْمُزَّمِّلِ****Bismillāhīr-Raḥmānīr-Raḥeem****بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

1. O you who wraps himself [in clothing],¹⁷⁷⁹ يَتَأْتِيهَا الْمُزَّمِّلُ ﴿١﴾
2. Arise [to pray] the night, except for a little – قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾
3. Half of it – or subtract from it a little بِضْفَةِ، أَوْ أَنْقَصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾
4. Or add to it, and recite the Qur'an with measured recitation. أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾
5. Indeed, We will cast upon you a heavy word.¹⁷⁸⁰ إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾
6. Indeed, the hours of the night are more effective for concurrence [of heart and tongue]¹⁷⁸¹ and more suitable for words.¹⁷⁸² إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾
7. Indeed, for you by day is prolonged occupation. إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾
8. And remember the name of your Lord and devote yourself to Him with [complete] devotion. وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾
9. [He is] the Lord of the East and the West; there is no deity except Him, so take Him as Disposer of [your] affairs.¹⁷⁸³ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾

¹⁷⁷⁸Al-Muzzammil: The One Who Wraps Himself (in clothing).

¹⁷⁷⁹Allāh (*subḥānahu wa ta'ālā*) addresses the Prophet (ﷺ), who was asleep, wrapped in his garments.

¹⁷⁸⁰i.e., the revelation, which when descending on the Prophet (ﷺ) bore down upon him with a great weight. Another meaning is "important ordinances."

¹⁷⁸¹Another accepted interpretation of the same words is "Indeed, arising at night is more difficult...." meaning that it will only be done by sincere believers and not others.

¹⁷⁸²i.e., for recitation of the Qur'an and for hearing and understanding it.

¹⁷⁸³i.e., trust in Allāh and rely upon Him.

10. And be patient over what they say and avoid them with gracious avoidance.
- وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾
11. And leave Me with [the matter of] the deniers, those of ease [in life], and allow them respite a little.
- وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾
12. Indeed, with Us [for them] are shackles and burning fire
- إِنَّ لَدَيْنَا أُنْكَالًا وَوَجِيمًا ﴿١٢﴾
13. And food that chokes and a painful punishment –
- وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾
14. On the Day the earth and the mountains will convulse and the mountains will become a heap of sand pouring down.
- يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾
15. Indeed, We have sent to you a Messenger as a witness upon you just as We sent to Pharaoh a messenger.
- إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾
16. But Pharaoh disobeyed the messenger, so We seized him with a ruinous seizure.
- فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِئْسَ ﴿١٦﴾
17. Then how can you fear, if you disbelieve, a Day that will make the children white-haired?¹⁷⁸⁴
- فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾
18. The heaven will break apart therefrom,¹⁷⁸⁵ ever is His promise fulfilled.
- السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ۗ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾
19. Indeed, this is a reminder, so whoever wills may take to his Lord a way.
- إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾
20. Indeed, your Lord knows, [O Muḥammad], that you stand [in
- ﴿٢٠﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلَاثِي

¹⁷⁸⁴Another meaning is "How can you avoid [punishment]" on such a Day?

¹⁷⁸⁵From the terror of that Day.

prayer] almost two thirds of the night or half of it or a third of it, and [so do] a group of those with you. And Allāh determines [the extent of] the night and the day. He has known that you [Muslims] will not be able to do it¹⁷⁸⁶ and has turned to you in forgiveness, so recite what is easy [for you] of the Qur'ān. He has known that there will be among you those who are ill and others traveling throughout the land seeking [something] of the bounty of Allāh and others fighting for the cause of Allāh. So recite what is easy from it and establish prayer and give zakāh and loan Allāh a goodly loan.¹⁷⁸⁷ And whatever good you put forward for yourselves – you will find it with Allāh. It is better and greater in reward. And seek forgiveness of Allāh. Indeed, Allāh is Forgiving and Merciful.

الَّيْلِ وَنِصْفَهُ، وَثُلُثَهُ، وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ
 مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَن لَّنْ
 حُضُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ
 الْقُرْآنِ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَّرْضَىٰ
 وَءَاخِرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ
 فَضْلَ اللَّهِ وَءَاخِرُونَ يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
 وَآتُوا الزَّكَاةَ وَقَرِّضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
 وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِن خَيْرٍ نَّحْدُوهُ
 عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا
 وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

¹⁷⁸⁶Allāh has known that if they were to continue in such long periods of worship each night, the people would be caused much hardship.

¹⁷⁸⁷In the form of charities and contributions to His cause.